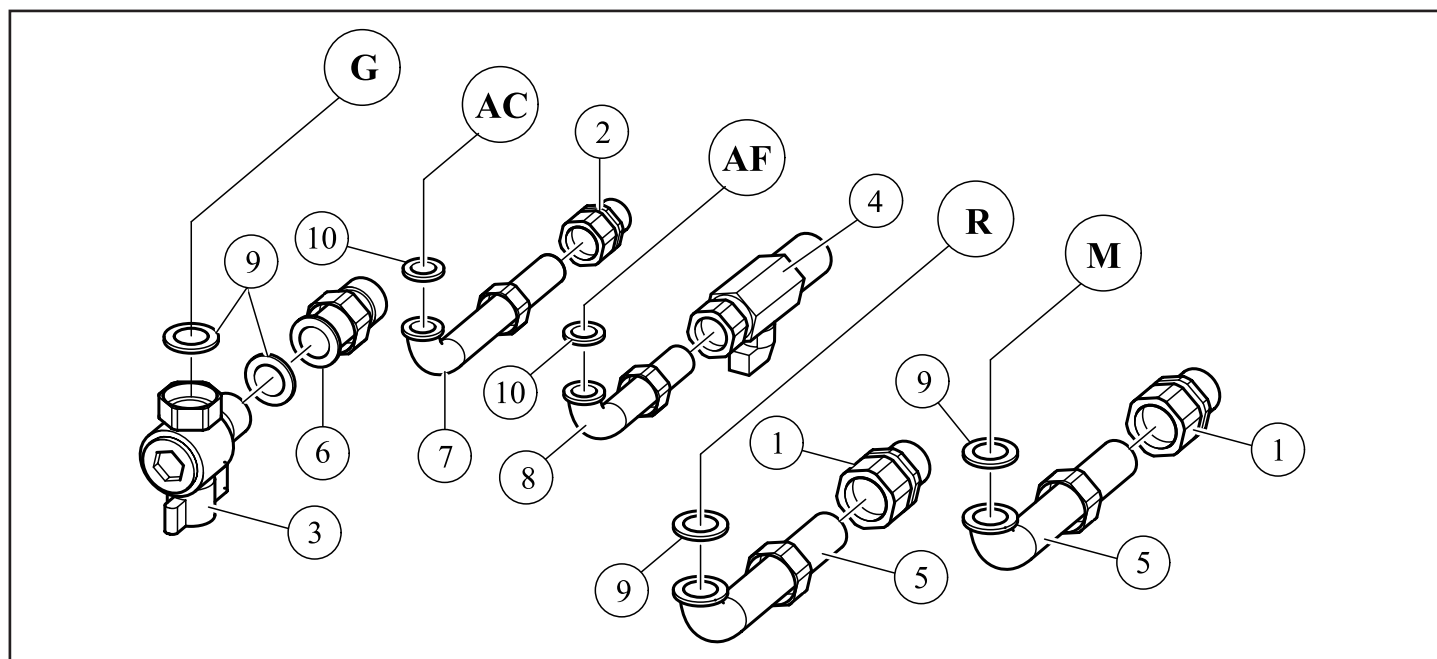


- IT** KIT GRUPPO ALLACCIAMENTO PER CALDAIE  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- ES** KIT GRUPO DE CONEXIÓN PARA CALDERAS MINI  
EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- PT** KIT DO GRUPO DE LIGAÇÃO PARA CALDEIRAS  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- GR** ΚΙΤ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΓΙΑ ΛΕΒΗΤΕΣ  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- PL** ZESTAW PODŁĄCZENIOWY DLA KOTŁÓW  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- TR** MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E  
KOMBİLERİ İÇİN KIT GRUP BAĞLANTISI
- CZ** SOUPRAVA PŘIPOJOVACÍ JEDNOTKY PRO KOTLE  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- SI** TIPSKI KOMPLET ZA PRIKLJUČITEV KOTLOV  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- HU** BEKÖTŐ KIT MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-  
28-32 4E KAZÁNOKHOZ
- RU** КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ  
БОЙЛЕРОВ MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-  
28-32 4E
- RO** KIT GRUP RACORDARE PENTRU CAZANE  
MINI EOLO 28 3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- IE** CONNECTION ASSEMBLY KIT FOR MINI EOLO 28  
3E - MAIOR EOLO 24-28-32 4E BOILERS
- SK** SÚPRAVA SPOJOK PRE KOTLE MINI EOLO 28 3E A  
MAIOR EOLO 24-28-32 4E
- UA** КОМПЛЕКТ АРМАТУРИ ДЛЯ ПІДКЛЮЧЕНЬ ДЛЯ  
КОТЛІВ MINI EOLO 28 3E І MAIOR EOLO 24-28-32  
4E



- IT** **Kit gruppo allacciamento:**  
Comprende tubi e raccordi specifici per effettuare tutti gli allac-  
ciamenti della caldaia all'impianto.

**Componenti del kit:**

- N°2 - raccordi telescopici da 3/4" (R-M)..... - (1)  
N°1 - raccordo telescopico da 1/2" (AC)..... - (2)  
N°1 - rubinetto gas 3/4" (G)..... - (3)  
N°1 - rubinetto a sfera da 1/2" (AF)..... - (4)  
N°2 - curve in rame Ø18 ..... - (5)  
N°1 - tubo allacciamento gas Ø18..... - (6)  
N°2 - curve in rame Ø14 ..... - (7-AC) - (8 - AF)  
- guarnizioni e O-Ring di tenuta ..... - (9 - 3/4")  
- guarnizioni e O-Ring di tenuta ..... - (10 - 1/2")

**Legenda:**

- G - Alimentazione gas 3/4"  
AC- Uscita acqua calda sanitario 1/2"  
AF- Entrata acqua sanitario 1/2"  
R - Ritorno impianto 3/4"  
M - Mandata impianto 3/4"  
V - Allacciamento elettrico 230V-50Hz

**ES****Kit grupo de conexión:**

Comprende tubos y racores especiales para realizar todas las conexiones entre la caldera y la instalación.

**Componentes del kit:**

- 2 - racores telescópicos de 3/4" (R-M) ..... - (1)
- 1 - racor telescópico de 1/2" (AC)..... - (2)
- 1 - llave de paso del gas 3/4" (G)..... - (3)
- 1 - llave a esfera de 1/2" (AF)..... - (4)
- 2 - codos de cobre Ø18..... - (5)
- 1 - tubo de conexión para gas Ø18 ..... - (6)
- 2 - codos de cobre Ø14..... - (7-AC) - (8-AF)
- juntas y anillos toroidales de estanqueidad ..... - (9-3/4")
- juntas y anillos toroidales de estanqueidad ..... - (10-1/2")

**Leyenda:**

- G - Alimentación de gas 3/4"
- AC - Salida de agua caliente sanitaria 1/2"
- AF - Entrada de agua caliente sanitaria 1/2"
- R - Retorno de la instalación 3/4"
- M - Impulsión de la instalación 3/4"
- V - Conexión eléctrica 230V-50Hz

**PT****Kit do grupo de ligação:**

O kit é composto por tubos e uniões especiais para efectuar todas as ligações da caldeira no circuito.

**Componentes do kit:**

- 2 - uniões telescópicas de 3/4" (R-M)..... - (1)
- 1 - união telescópica de 1/2" (AC)..... - (2)
- 1 - válvula de gás de 3/4" (G)..... - (3)
- 1 - válvula de esfera de 1/2" (AF)..... - (4)
- 2 - curvas em cobre Ø18..... - (5)
- 1 - tubo de ligação do gás Ø18..... - (6)
- 2 - curvas em cobre Ø14..... - (7-AC) - (8-AF)
- juntas e O-Ring de retenção ..... - (9-3/4")
- juntas e O-Ring de retenção ..... - (10-1/2")

**Legenda:**

- G - Alimentação do gás 3/4"
- AC - Saída da água quente para uso doméstico 1/2"
- AF - Entrada da água para uso doméstico 1/2"
- R - Retorno à rede 3/4"
- M - Caudal do circuito 3/4"
- V - Ligação eléctrica 230 V. - 50 Hz

**GR****Κιτ συστήματος σύνδεσης:**

Περιλαμβάνει σωλήνες και ειδικά ρακόρ για όλες τις συνδέσεις του λέβητα με την εγκατάσταση.

**Εξαρτήματα του κιτ: .....**

- 2 - τηλεσκοπικά ρακόρ 3/4" (R-M)..... - (1)
- 1 - τηλεσκοπικό ρακόρ 1/2" (AC)..... - (2)
- 1 - ρουμπινέτο αερίου 3/4" (G)..... - (3)
- 1 - σφαιρικός διακόπτης 1/2" (AF)..... - (4)
- 2 - χάλκινες γωνίες Ø 18..... - (5)
- 1 - σωλήνας σύνδεσης αερίου Ø 18..... - (6)
- 2 - χάλκινες γωνίες Ø 14..... - (7-AC) - (8-AF)
- τσιμούχες και O-Ring στεγανότητας ..... - (9-3/4")
- τσιμούχες και O-Ring στεγανότητας ..... - (10-1/2")

**Υπόμνημα:**

- G - Τροφοδοσία αερίου 3/4"
- AC - Έξοδος ζεστού νερού χρήσης 1/2"
- AF - Είσοδος νερού χρήσης 1/2"
- R - Επιστροφή εγκατάστασης 3/4"
- M - Κατάθλιψη εγκατάστασης 3/4"
- V - Ηλεκτρική σύνδεση 230V-50Hz

**PL****Zestaw podłączeniowy:**

Obejmuje specjalne rury oraz złączki przystosowane do podłączenia kotła do sieci.

**Komponenty w zestawie:**

- N°2 - złączki teleskopowe od 3/4" (R-M)..... - (1)
- N°1 - złączka teleskopowa od 1/2" (AC)..... - (2)
- N°1 - kurek gazu 3/4" (G)..... - (3)
- N°1 - zawór sferyczny od 1/2" (AF)..... - (4)
- N°2 - kolanka miedziane R18..... - (5)
- N°1 - rura podłączenia gazu R18..... - (6)
- N°2 - kolanko miedziane R14..... - (7-AC) - (8-AF)
- uszczelki oraz O-Ring uszczelniający ..... - (9-3/4")
- uszczelki oraz O-Ring uszczelniający ..... - (10-1/2")

**Oznaczenia:**

- G - Doprowadzenie gazu 3/4"
- AC - Wyjście ciepłej wody użytkowej 1/2"
- AF - Doprowadzenie ciepłej wody użytkowej 1/2"
- R - Instalacja zwrotna 3/4"
- M - Instalacja doprowadzająca 3/4"
- V - Podłączenie elektryczne 230V-50Hz

**Kit grup bağlantısı:**

Kombinin sisteme tüm bağlantılarını gerçekleştirebilmek için belirli borular ve bağlantı aksamaları içermektedir.

**Kit bileşenleri:**

- 2 - adet -3/4" (R-M) Teleskopik bağlantı..... - (1)
- 1 - adet -1/2" (AC) Teleskopik bağlantı..... - (2)
- 1 - adet -3/4" (G) Gaz vanası ..... - (3)
- 1 - adet -1/2" (AF) küre musluk ..... - (4)
- 2 - adet -Ø18 eğimli kol..... - (5)
- 1 - adet -Ø18 bağlantı borusu ..... - (6)
- 2 - adet -Ø14 eğimli kol..... - (7-AC) - (8-AF)
  - contalar/salmastra ve O-halka..... - (9-3/4")
  - contalar/salmastra ve O-halka..... - (10-1/2")

**Açıklamalar:**

- G - Gaz beslemesi 3/4"
- AC - Sıhhi sıcak su çıkışı 1/2"
- AF - Sıhhi su girişi 1/2"
- R - Geri-dönüş (sirkülasyon) tesisatı 3/4"
- M - İletim tesisatı 3/4"
- V - Elektriksel bağlantı 230V-50Hz

**Souprava připojovací jednotky (na objednání):**

Obsahuje speciální trubky a přípojky k provedení všech připojení kotle k systému.

**Součásti soupravy:**

- 2 - teleskopické přípojky 3/4" (R-M)..... - (1)
- 1 - teleskopická přípojka 1/2" (AC)..... - (2)
- 1 - plynový kohout 3/4" (G)..... - (3)
- 1 - kuličkový kohout 1/2" (AF)..... - (4)
- 2 - měděné ohyby Ø 18 ..... - (5)
- 1 - plynová napájecí trubka Ø 18..... - (6)
- 2 - měděné ohyby Ø 14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
  - těsnění a těsnicí kroužek ..... - (9-3/4")
  - těsnění a těsnicí kroužek ..... - (10-1/2")

**Popis:**

- G - Přívod plynu 3/4"
- AC - Výstup teplé užitkové vody 1/2"
- AF - Vstup užitkové vody 1/2"
- R - Vratný okruh systému 3/4"
- M - Náběhový okruh systému 3/4"
- V - Elektrická přípojka 230V-50Hz

**Tipski komplet za priključitev:**

Vsebuje cevi in posebne priključke, ki so potrebni za izvedbo vseh povezav kotla z inštalacijami.

**Komplet vsebuje:**

- N°2 - teleskopski priključki 3/4" (R-M) ..... - (1)
- N°1 - teleskopski priključek 1/2" (AC)..... - (2)
- N°1 - plinski ventil 3/4" (G)..... - (3)
- N°1 - rogljčni ventil 1/2" (AF)..... - (4)
- N°2 - bakreni ukrivljeni spojni elementi Ø18 ..... - (5)
- N°1 - cev za priključitev plina Ø18. .... - (6)
- N°2 - bakreni ukrivljeni spojni elementi Ø14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
  - tesnila in tesnilni O-obroček ..... - (9-3/4")
  - tesnila in tesnilni O-obroček ..... - (10-1/2")

**Legenda:**

- G - Dovod plina 3/4"
- AC - Izhod tople sanitarne vode 1/2"
- AF - Dovod sanitarne vode 1/2"
- R - Povratni vod 3/4"
- M - Odtočni vod 3/4"
- V - Električno napajanje 230V-50Hz

**Bekötő kit:**

A kazánnak a berendezésre történő bekötéséhez szükséges speciális csöveket és csatlakozó egységeket tartalmazza.

**A Kit részei:**

- 2 db - 3/4"-os teleszkopikus csatlakozó elem (R-M) ..... - (1)
- 1 db - 1/2"-os teleszkopikus csatlakozó elem (AC)..... - (2)
- 1 db - 3/4"-os csap (G)..... - (3)
- 1 db - 1/2"-os gömbcsap (AF) ..... - (4)
- 2 db - Ø18 vörösréz könyökelem ..... - (5)
- 1 db - Ø18 gázbekötő cső ..... - (6)
- 2 db - Ø14 vörösréz könyökelem ..... - (7-AC) - (8-AF)
  - tömítés és tömítő O-gyűrű ..... - (9-3/4")
  - tömítés és tömítő O-gyűrű ..... - (10-1/2")

**Jelmagyarázat:**

- G - 3/4"-os gáz betáplálás
- AC - 1/2"-os használati melegvíz kimenet
- AF - 1=2"-os használati víz bemenet
- R - 3/4"-os visszavezetés a berendezésbe
- M - 3/4"-os odavezetés a berendezésbe
- V - Elektromos bekötés 230V-50Hz

**Комплект для подключения:**

Включает в себя специальные трубы и фитинги, необходимые для подключения бойлера к системе.

**Комплектующие, входящие в комплект:**

- телескопические фитинги 3/4" (R-M) - 2шт. .... - (1)
- телескопический фитинг 1/2" (AC) - 1 шт. .... - (2)
- газовый вентиль 3/4" (G) - 1 шт. .... - (3)
- шариковый кран 1/2" (AF) - 1 шт. .... - (4)
- колена медные Ø 18 - 2 шт. .... - (5)
- труба для подачи газа Ø 18 - 1 шт. .... - (6)
- колена медные Ø 14 - 2 шт. .... - (7-AC) - (8-AF)
- уплотнительные прокладки и манжеты..... - (9-3/4")
- уплотнительные прокладки и манжеты..... - (10-1/2")

**Обозначения:**

- G - Подача газа 3/4"
- AC - Выход подогретой водопроводной воды 1/2"
- AF - Вход водопроводной воды 1/2"
- R - Возврат из отопительной системы 3/4"
- M - Подача в отопительную систему 3/4"
- V - Подключение к электрической сети 230 В-50 Гц

**Kit grup racordare:**

Conține țevi și racorduri speciale pentru a efectua toate racordurile între cazan și instalație.

**Componentele kit-ului:**

- Nr. 2 - racorduri telescopice de 3/4" (R-M)..... - (1)
- Nr. 1 - racord telescopic de 1/2" (AC)..... - (2)
- Nr. 1 - robinet gaz 3/4" (G)..... - (3)
- Nr. 1 - robinet cu sferă de 1/2" (AF)..... - (4)
- Nr. 2 - coturi din aramă Ø18..... - (5)
- Nr. 1 - țeavă racordare gaz Ø18..... - (6)
- Nr. 2 - coturi din aramă Ø14..... - (7-AC) - (8-AF)
- garnituri și o-ring de etanșare..... - (9-3/4")
- garnituri și o-ring de etanșare..... - (10-1/2")

**Legendă:**

- G - Alimentare gaz 3/4"
- AC - Ieșire apă caldă menajeră 1/2"
- AF - Intrare apă caldă menajeră 1/2"
- R - Retur instalație 3/4"
- M - Tur instalație 3/4"
- V - Racordare electrică 230V-50Hz

**Connection assembly kit:**

It comprises specific pipes and fittings for making all the boiler connections to the system.

**Contents of the kits:**

- 2 - 3/4" telescopic fittings (R-M)..... - (1)
- 1 - 1/2" telescopic fitting (AC) ..... - (2)
- 1 - 3/4" gas fitting (G)..... - (3)
- 1 - 1/2" ball cock (AF)..... - (4)
- 2 - copper bends Ø18 ..... - (5)
- 1 - gas connection pipe Ø18..... - (6)
- 2 - Ø14 copper bends ..... - (7-AC) - (8-AF)
- seals and O-rings..... - (9-3/4")
- seals and O-rings..... - (10-1/2")

**Key:**

- G - 3/4" gas supply
- AC - 1/2" domestic hot water outlet
- AF - 1/2" domestic water inlet
- R - 3/4" system return
- M - 3/4" system delivery
- V - 230V-50Hz electrical connection

**Súprava spojok:**

Skladá sa zo špecifických potrubí a spojok, potrebných na vykonanie kompletného zapojenia kotla k okruhu.

**Prvky súpravy:**

- N°2 - teleskopické spojky 3/4" (R-M)..... - (1)
- N°1 - teleskopická spojka 1/2" (AC) ..... - (2)
- N°1 - plynový kohútik 3/4" (G)..... - (3)
- N°1 - guľičkový kohútik 1/2" (AF)..... - (4)
- N°2 - medené kolena Ø18 ..... - (5)
- N°1 - spojovacie plynové potrubie Ø18..... - (6)
- N°2 - medené kolena Ø14 ..... - (7-AC) - (8 - AF)
- tesnenia a nepriepustný O-Ring .. - (9 - 3/4")
- tesnenia a nepriepustný O-Ring ..... - (10 - 1/2")

**Legenda:**

- G - Prívod plynu 3/4"
- AC - Výstup teplej sanitárnej vody 1/2"
- AF - Vstup sanitárnej vody 1/2"
- R - Spiatočka zariadenia 3/4"
- M - Nábeh zariadenia 3/4"
- V - Elektrické prípojky 230V-50Hz

**Комплект арматури для підключень:**

труби, фітінги та сантехнічної арматури, які дозволяють виконати всі підключення котла до установки.

**Компоненти комплекту:**

- 2шт. - телескопічні фітінги на 3/4" (R-M)..... - (1)
- 1шт. - телескопічний фітінг 1/2" (AC) ..... - (2)
- 1шт. - газовий кран 3/4" (G)..... - (3)
- 1шт. - кульковий кран на 1/2" (AF)..... - (4)
- 2шт. - мідні коліна Ø 18..... - (5)
- 1шт. - газова трубка-подовжувач Ø 18..... - (6)
- 2шт. - мідні коліна Ø14..... - (7-AC) - (8 - AF)
- прокладки і ущільнювальні кільця ..... - (9 - 3/4")
- прокладки і ущільнювальні кільця ..... - (10 - 1/2")

**Умовні позначення:**

- G - Подача газу 3/4"
- AC - Вихід гарячої сантехнічної води 1/2"
- AF - Вхід холодної води 1/2"
- R - Зворотна лінія контуру опалення 3/4"
- M - Прямая лінія (подачі) контуру опалення 3/4"
- V - Електричне підключення 230В-50Гц